

Antrag auf Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis

Application for prolongation of a residence permit
Demande prolongement d'un permis de séjour

Senden Sie das ausgefüllte Formular an

Kreis Borken
FB 32.2
Burloer Straße 93
46325 Borken

Hinweis:

Bitte füllen Sie das Antragsformular in Blockschrift oder mit Schreibmaschine in deutscher Sprache aus. Zutreffendes bitte ankreuzen oder ausfüllen.

Note: Please complete the application form in block capitals or with a typewriter in German. Please tick or fill where applicable.

Remarque: Veuillez compléter le formulaire en lettres capitales ou avec une machine à écrire en allemand. Veuillez cocher ou remplir, le cas échéant.

Antragssteller/-in Applicant / Demandeur / demanderesse

| | | |
|---|---|---|
| Name / surmane / nom de famille | | |
| Geburtsname / Maiden name / Nom de naissance | | |
| Vorname / First name / Prénom | | |
| Geburtsdatum / Date of birth / Date de naissance | | Geburtsort / Place of birth / Lieu de naissance |
| Staatsangehörigkeit / nationality / nationalité | Größe | Augenfarbe |
| Anschrift / Address / Adresse | | |
| Telefonnummer / Phone number / Numéro de téléphone | | E-Mail |
| Familienstand / Marital status / Marital status | | Seit /since / depuis |
| <input type="checkbox"/> Ledig / Single / Célibataire | <input type="checkbox"/> Geschieden / Divorced / Divorcé(e) | |
| <input type="checkbox"/> Verheiratet / Married / Marié(e) | <input type="checkbox"/> Verwitwet / Widowed / Widowed | |
| Leben Sie derzeit getrennt <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein | | Wie viele Kinder haben Sie? |

Reisepass des Antragsstellers / Passport / Passeport

| | |
|--|--|
| Passnummer / Number / Numéro | |
| Ausgestellt am / Issued on / Délivré le | Gültig bis / Date of Expiry / Valable jusqu'au |
| Passausstellende Behörde / Passport delivery authority / Autorité de délivrance du passeport | |

Ehegatte/-in Husband / spouse / Mari / épouse

| | |
|--|---|
| Name / surmane / nom de famille | Vorname / First name / Prénom |
| Geburtsdatum / Date of birth / Date de naissance | Staatsangehörigkeit / Citizenship / Nationalité |
| Anschrift / Address / Adresse | |

Zweck des Aufenthalts in Deutschland

Purpose of stay in Germany / But du séjour en Allemagne

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Studium Studies / Etudes | <input type="checkbox"/> Asylberechtigt Entitled to be granted asylum Personne bénéficiant de l'asile | <input type="checkbox"/> Einreise zum deutschen Ehegatten/Kind Entry to the German husband / child Entrée chez le mari / enfant allemand |
| <input type="checkbox"/> Sprachkurs Language course / Cours de langue | <input type="checkbox"/> Flüchtlinge Refugee status Statut de réfugié | <input type="checkbox"/> Einreise zum ausländischen Ehegatten/Kind Entry to the foreign husband / child Entrée chez le mari / enfant étranger |
| <input type="checkbox"/> Aus- und Weiterbildung Education and continuing education Education et formation continue | <input type="checkbox"/> subsidiär Schutzberechtigte Subsidiary protection Protection subsidiaire | <input type="checkbox"/> Nachzug zu sonstigen Familienangehörigen Relocation to other family members Relocalisation à d'autres membres de la famille |
| <input type="checkbox"/> selbstständige Tätigkeit | <input type="checkbox"/> Abschiebeverbote Deportation bans / Interdictions de refoulement | |
| <input type="checkbox"/> unselbstständige Tätigkeit | | |

* Bitte Unterlagen beifügen / Please enclose documents / Prière de joindre des documents

Sicherung des Lebensunterhaltes

Securing the livelihood / Sécurisation des moyens de subsistance

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?

From what means the livelihood is disputed?

Par quels moyens la subsistance est-elle contestée?

Selbstständige / unselbstständige Erwerbstätigkeit

Self-employed / dependent gainful activity

Activité indépendante / lucrative dépendante

Arbeitgeber : _____

Einkünfte des Ehegatten / der Eltern

Income of the husband / parents

Revenus du mari / des parents

Rente / Pension / Rente

Arbeitslosengeld I

Unemployment benefit I / Allocation chômage I

Leistungen nach dem SGB II oder SGB XII

Allowances according to the SGB II or SGB XII

Prestations en vertu du SGB II ou du SGB XII

Wohngeld

Housing allowance / Aide personnalisée au logement

Beziehen Sie

Obtain

Obtenez

* Bitte Unterlagen beifügen / Please enclose documents / Prière de joindre des documents

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen und vollständig gemacht zu haben.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes.

Ich bin darauf hingewiesen worden, dass unrichtige Angaben strafrechtliche Konsequenzen haben und zur Ausweisung führen können.

I have been warned that incorrect information can have criminal consequences and lead to expulsion.

J'ai été averti de ce que des informations incorrectes peuvent avoir des conséquences pénales et conduire à l'expulsion.

Ort, Datum Place, Date / Lieur, Dater

Unterschrift Signature / Signature

Datenschutzhinweise

Data protection information / Informations sur la protection des données

Die Verarbeitung Ihrer Daten erfolgt auf Basis des Art. 6 der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO). Für weitere Informationen stehen Ihnen Datenschutzhinweise im Zusammenhang mit ausländerrechtlichen Angelegenheiten auf der Internetseite des Kreises Borken, sowie als Merkblatt erhältlich an der Anmeldung der Ausländerbehörde zur Verfügung.

The processing of your data is based on Art. 6 of the General Data Protection Regulation (DSGVO). For further information, please read the privacy policy in connection with immigration law matters on the website of the district of Borken, as well as leaflet available at the registration of the foreigners' authority.

Le traitement de vos données repose sur l'art. 6 du règlement général sur la protection des données (DSGVO). Pour plus d'informations, veuillez-vous reporter aux informations relatives à la protection des données en rapport avec les questions de droit de l'immigration sur le site Web du district de Borken, ainsi qu'à un dépliant disponible à l'enregistrement de l'Office de l'immigration.